



Ref: 413/ 172

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR), and has the honor to refer to its Note Verbal reference: TESPRDD/DESIB/RTDS dated 18 June 2021 regarding the draft convention on the right to development (A/HRC/WG.2/21/2) and corresponding commentaries (A/HRC/WC.2/21/2/Add.1).

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia has the honor to attach herewith the comments and textual suggestions on the draft convention.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva avails itself of this opportunity to renew to Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR), the assurances of its highest consideration.

Geneva, August 27, 2021





HRC/DRT/TR/26
17/08/2021

الملاحظات	نص المادة	
النص على ما ورد في إعلان الحق في التنمية "أن أعمال الحق في التنمية يقتضي الاحترام التام لمبادئ القانون الدولي المتصلة بالعلاقات الودية والتعاون فيما بين الدول وفقاً لميثاق الأمم المتحدة".	المادة (3) المبادئ العامة. ز- "التضامن الدولي: يتطلب إعمال الحق في التنمية بيئة وطنية ودولية مواتية تُهيأ في روح من الوحدة بين الأفراد والشعوب والدول والمنظمات الدولية، بما يشمل اتخاذ المصالح والأغراض والإجراءات والاعتراف بالاحتياجات والحقوق المختلفة لتحقيق الأهداف المشتركة: ويشمل هذا المبدأ واجب التعاون".	1.
إضافة عبارة "وفقاً للقوانين الوطنية" إلى نهاية الفقرة.	المادة (5) العلاقة بحق تقرير المصير. 2- " لجميع الشعوب الحق في تقرير مصيرها، ولها بمقتضى هذا الحق تقرير مركزها السياسي، وحرية السعي إلى إعمال حقها في التنمية"	2.
إضافة عبارة "وفقاً للقوانين الوطنية" إلى نهاية الفقرة.	المادة (5) العلاقة بحق تقرير المصير. 3- " لجميع الشعوب، في سعيها إلى إعمال الحق في التنمية، حرية التصرف في ثرواتها ومواردها الطبيعية على أساس مبدأ المنفعة المتبادلة والقانون الدولي، ولا يجوز بأي حال من الأحوال حرمان شعب من أسباب عيشه"	3.
النص على احتفاظ كل دولة بحق تحديد أهدافها المتعلقة بإعمال الحق في التنمية داخل إقليمها المتعلقة بملء حريتها، وتحديد أولوياتها، وتقرير وسائل تحقيقها دون تدخل خارجي، وهي مبادئ نص عليها "إعلان الحق في التنمية" الصادر في سبتمبر 1986م، و"إعلان حول التقدم والإنماء في الميدان الاجتماعي" الصادر في ديسمبر 1969م.	المادة (12) الالتزام بالوفاء. 1- تتعهد كل دولة طرف باتخاذ تدابير، منفردة وعن طريق المساعدة والتعاون الدوليين، بهدف النهوض التدريجي بالحق في التنمية، دون الإخلال بالتزاماتها باحترام الحق في التنمية وحمايته الواردة في المادتين 10 و 11 أو بالاتزامات الواردة في هذه الاتفاقية التي لها أثر فوري، ويجوز للدول الأطراف أن تتخذ هذه التدابير من خلال أي وسيلة مناسبة، بما في ذلك بوجه خاص اعتماد تدابير تشريعية.	4.



الملاحظات	نص المادة	
حذف كامل المادة على اعتبار أن التدابير القسرية الانفرادية ماتزال موضع نقاش في إطار المجتمع الدولي، وخاصة في ظل ارتباطه بمفهوم التدابير المضادة التي يجيزها القانون الدولي.	المادة (14) التدابير القسرية. "1- استخدام أو تشجيع استخدام تدابير اقتصادية أو سياسية أو أي نوع آخر من التدابير لإكراه دولة ما على التبعية في ممارسة حقوقها السيادية على نحو ينتهك مبادئ المساواة في السيادة بين الدول وحرية الموافقة يشكل انتهاكاً للحق في التنمية." 2- تمتنع الدول الأطراف عن اتخاذ التدابير المشار إليها في الفقرة 1 أو الإبقاء عليها أو تنفيذها".	5.
يتم إدراج "القيود الأخرى التي ينص عليها القانون، وتكون ضرورية لحماية الأمن القومي أو النظام العام أو الصحة العامة أو الآداب العامة أو حقوق الآخرين وحررياتهم".	المادة (18) حظر فرض قيود على التمتع بالحق في التنمية. " تسلم الدول بأن التمتع بالحق في التنمية لا يجوز إخضاعه لأي قيود إلا بقدر ما تكون ناتجة عن ممارسة قيود مفروضة على حقوق أخرى من حقوق الإنسان طبقاً للقانون الدولي".	6.
إعادة صياغة هذه المادة بما يشير إلى اتخاذ الدول التدابير المناسبة، لضمان تطبيق أحكام هذه الاتفاقية.	المادة (17) التنمية المستدامة. ج- "اتساق صوغ واعتماد وتنفيذ جميع هذه القوانين والسياسات والممارسات الرامية إلى تحقيق التنمية المستدامة اتساقاً تاماً مع أحكام هذه الاتفاقية"	7.



HRC/DRT/TR/26
17/08/2021

	Articles	Notes
1.	<p>Article (3) General principle: (g) International solidarity: the realization of the right to development requires an enabling national and international environment created through a spirit of unity among individuals, peoples, States and international organizations, encompassing the union of interests, purposes and actions and the recognition of different needs and rights to achieve common goals; this principle includes the duty to cooperate.</p>	<p>Add the phrase “ Implementing the right of development-requires complete respect for the principles of international law as they relate to cordial relations and cooperation between national in compliance with the UN Charter” which has stated in the Declaration on the Right to Development.</p>
2.	<p>Art. (5) Relationship with the right to self-determination (2) All people have the right to self-determination by virtue of which the freely determine their political status and freely pursue the realization of their right to development.</p>	<p>Add the phrase “in accordance with national laws”.</p>
3.	<p>Art. (5) Relationship with the right to self-determination (3) All people may, in pursuing the realization of their right to development, freely dispose of their natural wealth and resources based upon the principle of mutual benefit and international law. In no case may a people be deprived of its own means of subsistence.</p>	<p>Add the phrase “in accordance with national laws”.</p>
4.	<p>Art. (12) Obligation to fulfil. (1) Each State Party undertakes to take measures, individually and through international assistance and cooperation, with a view to progressively enhancing the right to development, without prejudice to their obligations to respect and protect the right to development contained in articles 10 and 11 or to those of immediate effect. States Parties may take such measures through any appropriate means, including in particular the adoption of legislative measures.</p>	<p>State to the “Right and responsibility of each State and, as far as they are concerned, each nations and people to determine freely its own objectives of social development, to set its own priorities and to decide in conformity with the principles of Charter of the UN the means and methods of their achievements without any external interference”. Which has stated in the Declaration on the Right to Development 1986, and the Declaration on Social Progress and Development 1969.</p>



	Articles	Notes
5.	<p>Art. (14) Coercive measures. (1) The use or encouragement of the use of economic, political or any other type of measure to coerce a State in order to obtain from it the subordination of the exercise of its sovereign rights in violation of the principles of the sovereign equality of States and freedom of consent constitutes a violation of the right to development. (2) States Parties shall refrain from adopting maintaining or implementing the measures referred to in paragraph 1.</p>	<p>Delete the entire article. On the grounds that unilateral coercive measures are still under discussion by the international community, especially in the light of its connection to the concept of countermeasures, which has permitted by international law.</p>
6.	<p>Art. (18) Prohibition of limitations on the enjoyment of the right to development. States Parties recognize that the enjoyment of the right to development may not be subject to any limitations except insofar as they may result directly from the exercise of limitations on other human rights applied in accordance with international law.</p>	<p>Add the phrase "Other than the restrictions stipulated in the law and are necessary to protect national security; public order health; or morality; or the rights and freedoms of others"</p>
7.	<p>Art. (22) Sustainable development (c) The formulation, adoption and implementation of all such laws, policies and practices aimed at realizing sustainable development are made fully consistent with the provisions of the present Convention.</p>	<p>Rephrase this article in order to indicate that nation should take the appropriate measures to ensure the implementation of the provisions of this Convention.</p>